

Many Scots words, like English words, have a number of definitions. In this glossary we give the meanings used in the poem. For example, in the poem the word 'stoor' means storm, but it can also mean dust!

The words used in this poem come from all over Scotland – some used day-to-day, and some more unusual. We hope you can learn a bit more about Scots from reading the poem, even if you use the language all the time.

## **GLOSSARY**

aa – all

ablaw – below

afore – before

aigles – eagles

aipened – opened

askit – asked

auld – old

awa – away

baid – beds

baird - beard

bairnies – children

beir – clamour, noise

bide – remain

bienly – cosily

birkie – lively

birled – spun round

bluffert – squall of wind

blythe – happy

bou – bow

bowlie – bowl

braid – broad

breist – breast

bunnle – bundle

bussy – bushy

cairt – cart

cam – came

cantie – cheerful

chapman – pedlar

chowks – cheeks

chuffie – chubby

claes – clothes

clarty – dirty

coorsers – coursers (swift horses – or reindeer!)

cowp – fall over

craitur – creature

cried – called

cuid – could

cutty – pipe

daid – dead

daunced – danced

disjaskit – exhausted, worn out

doon – down

draid – dread

drave – drove

echt – eight

ee (plural: een) – eye

een – even (also eyes, as above)

eident – diligent

faaen – fallen

fair – completely

faither – father

flair – floor

floatit – floated

forby – as well

forfochen – exhausted with effort

frae – from

fu – full

fruit – foot

gabarlunzie – a travelling pedlar who sells things from door to door

gaed – went

gart me – caused me to

gied – gave

girse – grass

glisk – glimpse, moment

glisked – glanced at

guid – good

gullert – shouted, hollered

haid(s) – head(s)

happit – covered

haudit – held

hingers – curtains

hoo – how

hoose – house, including a flat

howps - hopes

huif – hoof

ilka – each

ingle – fireplace

jalouse – realise

kent – knew

kinked – bent

lang – long

lauched – laughed

leafs – leaves

lichtinin – lightning

lift – sky

lowp – leap, bound

lowpt – leapt

lum – chimney

ma – my

mair – more

masel/maself – myself

maun – must

maw – mother

mirkie – mischievous

moggans – woollen stockings

moo – mouth

moose – mouse

muckle – large

muin – moon

nae – not

near – nearly

neb – nose

nicht – night

noddit – nodded

noo – now

nor – than

o – of

objecks – objects

Och – Oh!

oot – out

or – before

ower – over

pliskie – full of tricks

pawkie – merry

pawtin – stamping

richt – very

riggin – roof ridge

roon – round

ruif – roof

sae – so

shift – move

shuik – shook

sic – such

sicht – sight

skelp – gallop

skinkilt – sparkled

skinkle – gleam, sparkle  
skirred – scurried, whizzed  
sma-boukit – small, compact  
smeddum – energy  
smEEK – smoke  
snaw – snow  
sonsie – jolly  
stappit – filled  
steer – commotion  
steerin – stirring  
stoor – storm, wild weather  
straucht – straight  
succar-plooms – sugar plums  
suid – should  
suin – soon  
suit – soot  
swippert – nimble, swift  
tae – to  
tak – take  
tap – top  
teeny – tiny  
thrissel – thistle  
thunner – thunder  
ticht – tight  
twal-oors – noon  
twis – it was  
veesions – visions  
waa – wall  
wee – small  
werk – work  
whan – when  
wheched – dashed, with a whizzing sound  
wheepelt – whistled

whit – what

wi – with

winchin – prancing

winnock – window

wis – was

wunner – something amazing

wunnerun – wondering

wuid – would

Yuletide – Christmas time